

ares

THE OUTDOOR BY FLOS

ARES s.r.l. - Socio Unico
Viale dell'Artigianato, 24
20881 Bernareggio -MB- ITALY
www.aresill.it

Bea

Apparecchio da incasso.
Recessed floor fitting.

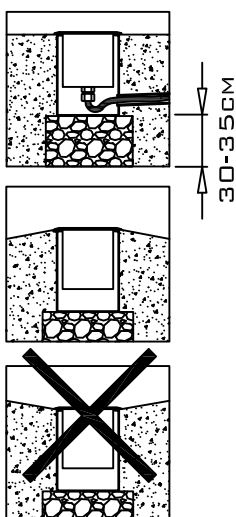
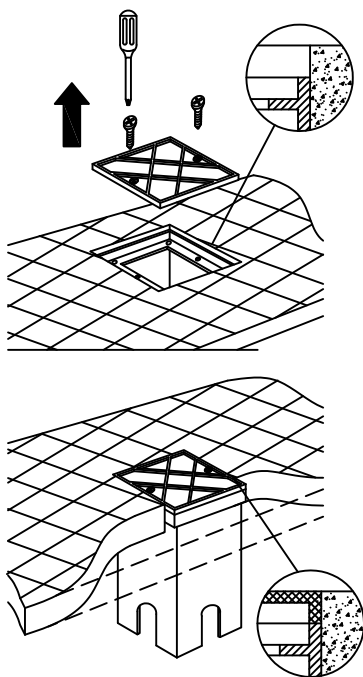
MADE IN ITALY



Resistenza al carico statico: 20000 N (2000 Kg)
Resistance to static load: 20000 N (2000 Kg)
CARRABILE - DRIVE OVER

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MURATURA CASSAFORMA BOX INSTALLATION



ATTENZIONE

In caso di installazione a pavimento è importante, per garantire una elevata durata dell'apparecchio, predisporre uno strato di ghiaia drenante di 30-35 cm di spessore sotto la scatola da incasso ed evitare l'installazione in avallamenti o in punti di ristagno d'acqua.
Alloggiare la cassaforma a filo della superficie di montaggio. Prima di montare l'apparecchio procedere ad una accurata pulizia all'interno della cassaforma.

ATTENTION

In case of outdoor installation on floor it is important, to grant an elevate duration of the device, to provide a 30-35 cm gravel layer or a drain system (if the box is installed on a concrete surface).
To avoid water stagnation do not place the box for installation on hollow areas and mount it flush to the surface.
Before placing the luminaire it is important to clean the box for installation carefully.

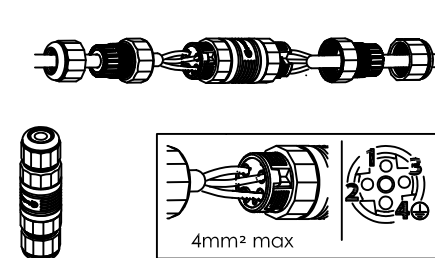
tipo type	Lampada Lamp	Alimentazione Rating	CL	°C
653328 663323	QR CBC 51 50W GU5,3 *	12V	III	180°
653315 663315	Optional LED bulb DRR 6,5W/12Vac GU5,3 Bulb max size ø50 H48 *			

* L'installazione richiede un sistema di alimentazione dedicato. Installation requires a dedicated supply unit.

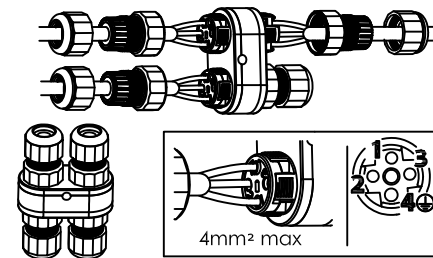
652828 662823	PAR 16 50W GZ10	250V		180°
652815 662815	Optional LED bulb DR PAR 7,5W/230V GZ10 Bulb max size ø50 H58			

CABLAGGIO - WIRING

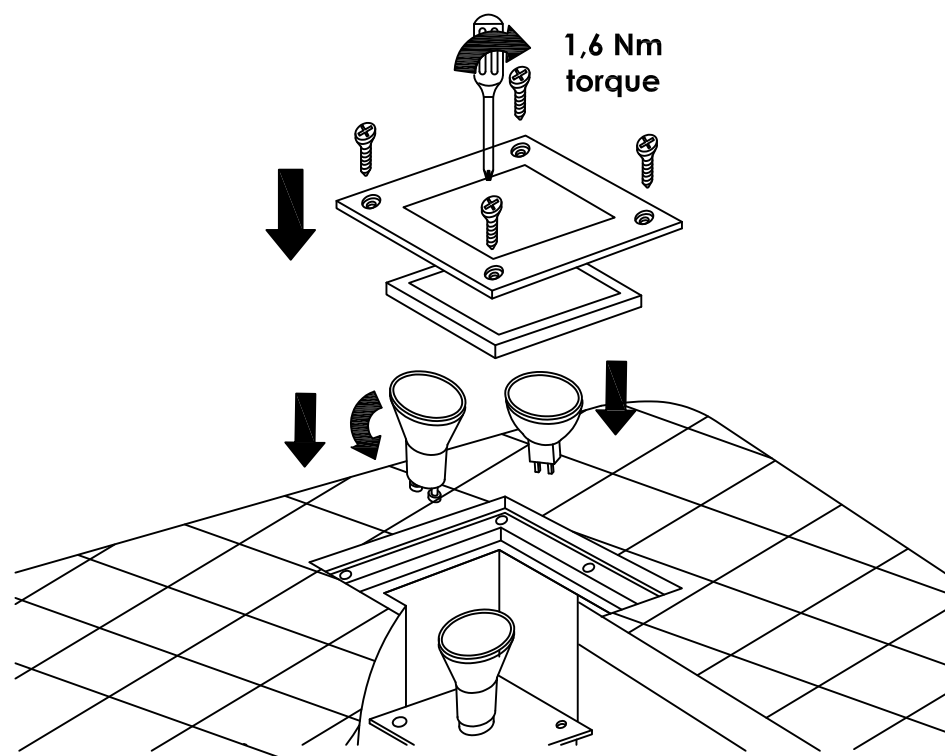
connector included H₂O STOP



option cod.215 H₂O STOP



SOSTITUZIONE LAMPADA - Bea LAMP SUBSTITUTION - Bea



I

La sicurezza dell'apparecchio è assicurata solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Il collegamento dell'apparecchio e gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da personale qualificato.

Prima di effettuare qualsiasi intervento sugli apparecchi togliere l'alimentazione elettrica.

Usare solo cavi flessibili tipo <HAR> H05/07 RN-F o idonei per l'utilizzo all'esterno.

I cavi rigidi possono compromettere la tenuta attraverso il pressacavo.

Evitare il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche corrosive.

Tenere pulito il vetro e sostituirlo con ricambio originale ARES in caso di rottura.

E' consigliabile, nelle applicazioni soggette agli agenti atmosferici, utilizzare del grasso al silicone sui filetti delle viti di chiusura dell'apparecchio per facilitarne le manutenzioni future.

Pulire le parti in acciaio utilizzando appositi detergenti.

Tutti gli apparecchi da incasso a terra sono dotati di un sistema H2O STOP o di un connettore resinato per garantire un'ottima protezione contro la risalita dell'acqua lungo i cavi di connessione

GB

For safety to be assured, the fitting has to be installed and used properly, in compliance with the following instructions.

Please keep instructions safe for future use.

Connection and maintenance must be carried out by trained and qualified staff only.

Make sure there is no power connected to the fitting before carrying out any maintenance.

Use <HAR> H05/07 RN-F flexible cables or outdoor use cables only.

Stiff cables do not assure the effectiveness of the cable gland.

Beware of all corrosive substances: they affect the body of the luminaire.

Keep the glass clean and, if broken, replace only with original ARES authentic spare parts.

For easy maintenance of the fitting we recommend protecting screw threads with silicone grease before exposure to weather. On steel parts use dedicated cleaners only.

All ground recessed luminaires are equipped with a H2O STOP system or resin coated connectors giving effective protection against water passage along connecting cables.

F

La sécurité de l'appareil ne peut être assurée que par un strict respect des instructions suivantes. Gardez ces instructions pour des consultations ultérieures.

L'installation et la maintenance de l'appareil doivent être confiées à du personnel qualifié.

Avant de procéder à toute opération, toujours couper l'alimentation électrique et s'assurer qu'elle ne peut pas être rétablie accidentellement.

Utiliser seulement des câbles souples type <HAR> H05/07 RN-F ou spécialement conçus pour un usage à l'extérieur.

L'emploi de câbles rigides risque de compromettre l'étanchéité du presse-étoupe.

N'exposez pas l'appareil à toute substance chimique ou corrosive.

Gardez le verre propre et, si cassé, remplacez-le seulement par des pièces de rechange originales ARES.

Pour une bonne maintenance des appareils exposés aux agents atmosphériques il est recommandable de protéger les filets de vis par de la graisse silicone. Nettoyez les parties en acier avec des produits spécifiques.

Tous les encastrés de sol sont équipés d'un système H2O STOP ou d'un connecteur résiné pour garantir haute protection contre le passage de l'eau le long du câble.

E

La seguridad de la luminaria sólo se garantiza con el uso apropiado de las siguientes instrucciones, por lo tanto es necesario conservarlas.

El montaje del aparato y las fases de manutención que intervienen en el mismo, deben ser seguidas por personal cualificado.

Antes de efectuar cualquier intervención con los aparatos, se debe cortar la corriente eléctrica.

Usar solo cables flexibles tipo HAR H05/07 RN-F, idónea para utilizar en el exterior.

Los cables rígidos pueden comprometer el mantenimiento del prensacables.

Evitar el contacto del aparato con sustancias químicas corrosivas.

Mantener limpio el cristal y en caso de rotura sustituirlo con recambios originales ARES.

Es aconsejable, en las aplicaciones sujetas a los agentes atmosféricos, utilizar grasa a la silicona en el fileteado de los tornillos que cierran el aparato para facilitar las futuras manutenções. Limpiar las partes de acero utilizando el detergente adecuado. Todos los empotrables de suelo se suministran con el sistema H2O STOP o con un conector resinado para garantizar una óptima protección contra la absorción del agua a lo largo del cable de conexión.

RU

В целях соблюдения мер безопасности, осветительная часть приборов должна быть правильно установлена и использована в соответствии со следующими инструкциями.

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования. Убедитесь, что осветительный прибор не подключен к источнику питания, прежде чем начать любые ремонтные действия.

Используйте гибкие кабели HAR H05/07 RN-F, или кабели, предназначенные для использования вне помещений.

Избегайте использования любых веществ, которые могут стать причиной коррозии. Это может испортить корпус светильников.

Стекло должно содержаться в чистоте. При любых повреждениях замена может осуществляться только с использованием запасных частей производства компании Ares.

Для упрощения сборки мы рекомендуем использовать защитную винтовую резьбу с силиконовой смазкой, что должно предотвратить негативное воздействие окружающей среды. Для стальных деталей используйте только соответствующие средства. Все встраиваемые в землю грунтовые светильники оснащены системой H2O STOP или разъемы, покрытыми резиной, которые дают эффективную защиту от попадания воды в местах соединения кабеля.

F

Idoneo per montaggio su superfici normalmente infiammabili

Suitable for installation on normally flammable surfaces

Peut être installé sur surfaces normalement inflammables

Die Leuchte kann auf normal brennbaren Oberflächen installiert werden

Idóneo para instalación en superficies normalmente inflamables

⏚

Apparecchio di classe I con morsetto o terminale di terra

Class I light fixture with earth connector or terminal

Appareil de classe I avec borne de terre

Klasse I Leuchte mit Erdungsklemme

Luminaria de classe I con borne de tierra

III

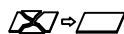
Apparecchio di classe III

Class III luminaire

Appareil en classe III

Klasse III Leuchte

Luminaria de classe III



Sostituire gli schermi di protezione danneggiati

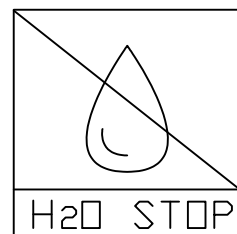
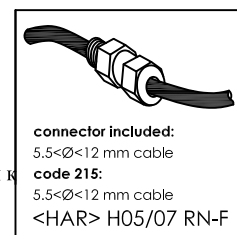
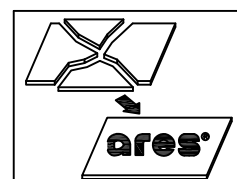
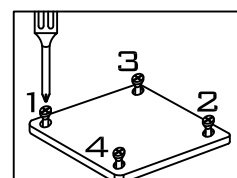
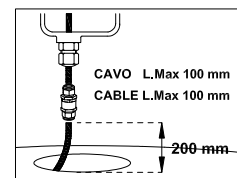
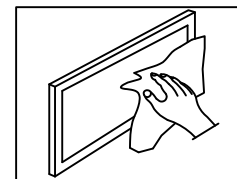
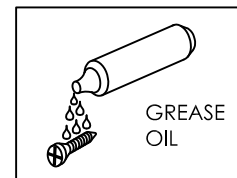
Relace any cracked protective shield

Replacer tous écrans de protection/diffuseurs si défectueux,

endommagés ou cassés

Beschädigte Schutz-Abdeckungen austauschen!

Sustituir las pantallas de protección danadas



IP67

Stagno alla polvere e stagno all'immersione

Protected against dust and the effects of immersion

Protégé contre la poussière et l'immersion

Staubdicht. Schutz bei Untertauchen